



HP OfficeCalc 100  
Calculadora de escritorio

Guía del Usuario

Numero de parte de HP: F2220-90005

Edición 1: Mayo 2008

## **Aviso legal**

**Este manual y cualquier ejemplo contenido aquí se ofrecen "tal como están", y están sujetos a cambios sin previo aviso. La compañía Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a este manual, incluidas (pero sin limitarse a ellas) las garantías implícitas de comercialización, ausencia de infracción y adecuación a un fin específico.**

**La compañía Hewlett-Packard no se hará responsable de ningún error o de daños incidentales o consecuentes asociados a la provisión, funcionamiento o uso de este manual o a los ejemplos aquí contenidos.**

Copyright © 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproducción, adaptación o traducción de este manual está prohibida sin previo aviso por escrito a la compañía Hewlett-Packard, excepto cuando lo permitan las leyes de derechos de autor.

Hewlett-Packard Company  
16399 West Bernardo Drive  
MS 8-600  
San Diego, CA 92127-1899  
USA

---

## **Historial de impresión**

Edición 1

Mayo 2008

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La calculadora **HP** modelo OfficeCalc 100 es una calculadora con doble alimentación (energía solar + batería de apoyo) que puede usarse bajo cualquier condición de iluminación.

### -Función de apagado automático-

La calculadora se apaga automáticamente si no se pulsa ninguna tecla después de unos 7 minutos.

### -Cambio de batería-

Quite los tornillos y la cubierta de la batería. Instale una nueva batería con el símbolo “+” mirando hacia arriba, y luego use un objeto metálico elíptico para pulsar en el agujero RESET del ángulo inferior derecho del compartimento de la batería. Cuando termine, coloque nuevamente la tapa de la batería y ajuste el tornillo.

## INDICE DE LAS TECLAS

[ON/C] : Tecla de encendido/borrado [CE] : Tecla de borrado de entrada

[+/-] : Tecla de cambio de signo [ $\sqrt{\quad}$ ] : Tecla de raíz cuadrada

[ % ] : Tecla de porcentaje [ $M \pm$ ] : Tecla de sumar memoria

[ $M \mp$ ] : Tecla de restar memoria

[MRC] : Tecla de recuperación de memoria / Tecla de borrado de memoria

[MU] : Tecla de marcado hacia arriba/reducción

[ $\overset{-TAX}{\text{REC}}$ ] : Precio sin la Tecla de Tasa / Para recobrar el índice de la tasa cuando presione las teclas de [RATE] y [ $\overset{-TAX}{\text{REC}}$ ].

[ $\overset{+TAX}{\text{SET}}$ ] : Precio con la Tecla de Tasa / Para almacenar el índice de la tasa cuando presione las teclas de [RATE] y [ $\overset{+TAX}{\text{SET}}$ ].

[RATE] : Tecla del Ajuste del Índice de la Tasa

[CORRECT] : Tecla corrección en modo repetición / Tecla de mayúsculas derecha en modo normal de edición

[CHECK→] : Tecla de verificación paso a paso en el modo de edición normal (a→b→c=d)

## LOS SIGNOS EN LA PANTALLA SIGNIFICAN LO SIGUIENTE:



**88**: contador de ítems (Máx: 99)

**CRT**: modo corrección

**REP**: modo repetición

M : memoria cargada

E : error de desborde / lógico

MU : Cálculo de marcado / reducción

- : valor menos (o negativo)

% : tecla de porcentaje

**ANS**: respuesta

TAX : Cantidad de tasa

-TAX : Precio excluyendo la tasa

+TAX : Precio incluyendo la tasa

TAX% : Índice de la tasa almacenada

RATE : Ajuste del índice de la tasa

## CORRECCIÓN Y DESBORDAMIENTO

### 1. EJEMPLOS DE CALCULACIÓN

Presione la tecla [ON/C] antes de cada cálculo.

Ejemplo	Operación de Tecla	Pantalla
$1 \times 2 \times 3 = 6$	[ON/C]	00 0.
	1 [x] 2 [x] 3 [=]	04 6. =
	[ON/C]	00 0.
$8 - 3 = 5$	8 [-] 3 [=]	03 5. =
$7 \times 9 = 63$	7 [x] 9 [=]	06 63. =
$2 \times 3 = 6$	2 [x] 2 [CE] 3 [=]	03 6. =
$2 + 4 + 6 = 12$	2 [+] 3 [+] 6 [ON/C]	00 0.
	2 [+] 4 [+] 6 [=]	04 12. =

$100 \times 1234$ $= 123,400$	100	01 100.
	[x] 1235	02 1'235.
	[CORRECT] 00+0 [x]	02 123.
	4	02 1234.
	[=]	03 123'400. =
$5 \times 3 \div 0.2 = 75$	5 [x] 3 [÷] 0.2 [=]	04 75. =

$8 \div 4 \times 3.7 + 9 = 16.4$	8 [+] 4 [x] 3.7 [+] 9 [=]	05	16.4 =
$300 \times 27\% = 81$	300 [x] 27 [%]	03	81. %
$\frac{11.2}{56} \times 100\% = 20\%$	11.2 [+] 56 [%]	03	20. %
$300 + (300 \times 40\%) = 420$	300 [+] 40 [%]	03	420. %
$300 + (300 \times 12\%) = 336$	12 [%]	06	336. %
$300 - (300 \times 40\%) = 180$	300 [-] 40 [%]	03	180. %
$300 - (300 \times 12\%) = 264$	12 [%]	06	264. %

$5^4 = 625$	5 [x] [=] [=] [=]	05	625. =
$1 / 2 = 0.5$	1 [+] 2 [=] or 2 [+] [=]	03	0.5 =
$\frac{1}{(2 \times 5 - 2)} = 0.125$	2 [x] 5 [-] 2 [+] [=]	07	0.125 =
$\sqrt{144} = 12$	144 [ $\sqrt{\quad}$ ]	01	12.

$(-6) + 4 + 7.5$ $= 5.5$	6 [+/-] [+] 4 [+] 7.5 [=]	04	5.5 =
$3 - 6 - 4 = -7$	3 [-] 6 [-] 4 [=]	04	-7. =

## 2. Cálculo com memória

$(12 \times 4) - (20 \div 2)$ $= 38$	[ON/C]	00	0.
	12 [x] 4 [ $M_{\pm}^+$ ]	03 M	48. =
	20 [ $\div$ ] 2 [ $M_{\pm}^-$ ]	06 M	10. =
	[MRC]	07 M	38.
	[MRC] [ON/C]	00	0.
15 x 2 = 30	15 [x] 2 [ $M_{\pm}^+$ ]	03 M	30. =
20 x 3 = 60	20 [x] 3 [ $M_{\pm}^+$ ]	06 M	60. =
25 x 4 = 100	25 [x] 4 [ $M_{\pm}^+$ ]	09 M	100. =
(total A = 190)	150 [ $\div$ ] 5 [ $M_{\pm}^-$ ]	12 M	30. =
150 $\div$ 5 = 30	40 [x] 3 [ $M_{\pm}^-$ ]	15 M	120. =
40 x 3 = 120	[MRC]	16 M	40.
(total B = 150)	[MRC] [ON/C]	00	0.
A - B = 40			



### 3. Cálculo de la Constante

$\underline{3} \times 4 = 12$	3 [x] 4 [=]	03	12. =
$\underline{3} \times 6 = 18$	6 [=]	06	18. =
$12 \div \underline{4} = 3$	12 [÷] 4 [=]	03	3. =
$24 \div \underline{4} = 6$	24 [=]	06	6. =
$2 + \underline{3} = 5$	2 [+] 3 [=]	03	5. =
$4 + \underline{3} = 7$	4 [=]	06	7. =
$3 - \underline{2} = 1$	3 [-] 2 [=]	03	1. =
$2 - \underline{2} = 0$	2 [=]	06	0. =

### 4. Limpieza de error del desbordamiento

$1234567890 \times 100$ $= 123456789000$	1234567890	01	1'234'567'89	
	[x] 100 [=]	03	0.	E=
	[ON/C]	00	12.3456789	
			0.	

### 5. Replay function Verificar y corregir

Change to	1 [+] 2 [+] 3 [=]	04	6. =
$1 + \underline{5} - 3 = 3$	[CHECK→]	01	
from			1. +
$1 + 2 + 3 = 6$	[CHECK→]	02	
			2. +



	[CHECK→]	03	REP	3. =
	[CHECK→]	04	REP	6. ANS
	[CHECK→] [CHECK→]	02	REP	2. +
	[CORRECT 00→0 <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> ] 5 [-]	02	CRT REP	5. -
	[CORRECT 00→0 <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> ]	02	REP	5. -
	[CHECK→]	03	REP	3. =
	[CHECK→]	04	REP	3. ANS
	[CHECK→]	01	REP	1. +
	[CHECK→]		•	
	[CHECK→]		•	
	[CHECK→]	04	REP	3. ANS

Change to 10 x 3 [M $\pm$ ] 5 x 2 [M $\pm$ ] from 10 x 33 [M $\pm$ ] 5 x 2 [M $\pm$ ]	10 [x] 33 [M $\pm$ ] 5 [x] 2 [M $\pm$ ] [MRC]	07 M	340.
	[CHECK→]	01 M	REF 10. x
	[CHECK→]	02 M	REF 33. =
	[CHECK→]	03 M	REF 330. ANS
	[CHECK→]	04 M	REF 5. x
	[CHECK→]	05 M	REF 2. =
	[CHECK→]	06 M	REF 10. ANS
	[CHECK→]	07 M	REF 340
	[CHECK→] [CHECK→]	02 M	REF 33. =
	[CORRECT 00→0 <input type="checkbox"/> X] 3	02 M	CRT REF 3. =
	[CORRECT 00→0 <input type="checkbox"/> X]	02 M	REF 3. =
	[CHECK→]	03 M	REF 30. ANS
	[CHECK→]	04 M	REF 5. x

	[CHECK→]	05 M	REF	2. =
	[CHECK→]	06 M	REF	10. ANS
	[CHECK→]	07 M	REF	40.
	[MRC] [MRC] [ON/C]	00		0.

## 6. Cálculo del Aumento & Rebasamiento del precio

$20 + (P \times 20\%) = P$ $P = \frac{20}{1 - 20\%} = 25$	20 [MU]	01	20.	MU
	20 [%]	03	25.	%
	[=]	04	5.	=
$125 - (P \times 25\%) = P$ $P = \frac{125}{1 + 25\%} = 100$	125 [MU]	01	125.	MU
	25 [+/-] [%]	03	100.	%
	[=]	04	-25.	=

## 7. Cálculo de impuestos

150+TAX(3%) =154.5	3 [RATE]	01	RATE 3.
Suma de impuesto = 4.5	[+TAX SET]	01	TAX % 3.
Valor con impuesto = 154.5	150 [+TAX SET]	01	+TAX 154.5
	[+TAX SET]	01	TAX 4.5
206-TAX(3%) =200	[ON/C] [RATE] [-TAX REC]	01	TAX % 3.
Suma de impuesto = 6	206 [-TAX REC]	01	-TAX 200.
Valor sin impuesto = 200	[-TAX REC]	01	TAX 6.

## **Atención al cliente y garantía limitada de HP de Hardware**

La garantía limitada de HP le otorga al usuario final una garantía limitada expresa de derechos por parte de HP, el fabricante. Por favor, consulte el sitio Web de HP para obtener una descripción más detallada de los derechos de la garantía limitada. Además, puede que disponga de otros derechos legales correspondientes a su legislación local o a acuerdos con HP.

### **Periodo de garantía de hardware limitado**

Duración: 12 meses (puede variar según la región; visite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) para una información más actualizada)

### **Términos generales**

HP le garantiza a usted, cliente usuario final, que el hardware HP, accesorios y complementos están libres de defectos en los materiales y mano de obra tras la fecha de compra, durante el periodo de garantía especificado. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP decidirá, a su propio juicio, si reparará o cambiará los productos que prueben estar defectuosos. El cambio de productos puede ser por otros nuevos o seminuevos.

HP le garantiza que el software no fallará en las instrucciones de programación tras la fecha de la compra y durante el periodo arriba especificado, y estará libre de defectos en material y mano de obra al instalarse y usarse de forma correcta. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP cambiará el software cuyas instrucciones de programación no funcionan debido a dichos defectos.

HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP será ininterrumpido o estará libre de errores. Si HP no puede, dentro de un periodo de tiempo razonable, reparar o cambiar cualquier producto que esté en garantía, se

le devolverá el importe del precio de compra tras la devolución del producto acompañado de la prueba de compra.

Los productos HP pueden contener partes fabricadas de nuevo equivalentes a partes nuevas en se rendimiento o que puedan haber estado sujetas a un uso incidental.

La garantía no se aplica a defectos que resulten de (a) un mantenimiento o calibración inadecuados o inapropiados, (b) software, interfaces, partes o complementos no suministrados por HP, (c) modificación no autorizada o mal uso, (d) operación fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación del lugar o mantenimiento inadecuados.

HP NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS O CONDICIONES YA SEAN POR ESCRITO U ORALES. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA NORMATIVA APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA O ARREGLO PARA UN PROPÓSITO ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA MÁS ARRIBA. Algunos países, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión podría no aplicársele. Esta garantía podría también tener otros derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían de país a país, de estado a estado o de provincia a provincia.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA NORMATIVA APLICABLE, LAS REPARACIONES INDICADAS EN ESTA DECLARACIÓN SON LAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS A LAS QUE PODRÁ ACOGERSE. EXCEPTO LO INDICADO MÁS ARRIBA, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES

(INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) U OTROS, YA SEAN BASADOS EN CONTRATOS, AGRAVIOS O DE OTRO TIPO.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación expresada más arriba podría no aplicársele.

Las únicas garantías para los productos y servicios HP están expuestas en las declaraciones de garantía que acompañan estos productos y servicios. HP no se hará responsable de errores técnicos, editoriales u omisiones contenidas en él.

**PARA LAS TRANSACCIONES DEL CLIENTE EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, CON LA EXCEPCIÓN DE LOS LÍMITES ESTABLECIDOS POR LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN LOS DERECHOS DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO PARA USTED, SINO QUE SE AGREGAN A ELLOS.**

### **Atención al cliente**

Además del año de garantía de hardware que incluye su calculadora HP, ésta también incluye un año de asistencia técnica. Si necesita asistencia técnica, el cliente de HP puede contactar con el servicio mediante correo electrónico o por teléfono. Antes de llamar, compruebe que lo hace con el centro de asistencia más cercano a usted en la lista que se muestra a continuación. Tenga su prueba de compra y el número de serie de la calculadora cuando realice la llamada.

Los números de teléfonos se encuentran sujetos a cambios y se aplicarán las tarifas nacionales y locales. Podrá encontrar una lista completa disponible en la Web: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

## Regulatory Information



### European Union Regulatory Notice

This product complies with the following EU Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) which are listed on the EU Declaration of Conformity issued by Hewlett-Packard for this product or product family.

This compliance is indicated by the following conformity marking placed on the product:

 <p>This marking is valid for non-Telecom products and EU harmonized Telecom products (e.g. Bluetooth).</p>	 <p>This marking is valid for EU non-harmonized Telecom products . *Notified body number (used only if applicable - refer to the product label)</p>
--	--

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany



## Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirá a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de

estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

## Material de perclorato: puede resultar ser necesario un cuidado especial para su manejo

La pila de memoria de seguridad de esta calculadora puede contener perclorato y puede exigir un cuidado especial para su reciclado o desecho en California.

Country/Region	Contact
Africa (English)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Afrique (français)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Argentina	0-800-555-5000
Australia	1 300-551-664
Belgique (français)	02 620 00 85
Belgium (English)	02 620 00 86
Bolivia	800-100-193
Brasil	0-800-709-7751
Canada	800-HP-INVENT
Caribbean	1-800-711-2884
Česká republika	296 335 612
Chile	800-360-999
China 中国	010-68002397
Colombia	01-8000-51-4746-8368
Costa Rica	0-800-011-0524
Denmark	82 33 28 44
Deutschland	069 9530 7103
Ecuador	800-711-2884
El Salvador	800-6160
España	913753382
France	01 4993 9006
Greece Ελλάδα	210 969 6421
Guatemala	1-800-999-5105

Country/Region	Contact
Honduras	800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	852 2833-1111
India	<a href="http://www.hp.com/support/India">www.hp.com/support/India</a>
Indonesia	+65 6100 6682
Ireland	01 605 0356
Italia	02 754 19 782
Japan 日本	81-3-6666-9925
Korea 한국	<a href="http://www.hp.com/support/korea">www.hp.com/support/korea</a>
Magyarország	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Malaysia	+65 6100 6682
México	01-800-474-68368
Middle East International	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Netherland	020 654 5301
New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-711-2884
Norwegen	23500027
Österreich	01 360 277 1203
Panamá	001-800-711-2884
Paraguay	(009) 800-541-0006
Perú	0-800-10111
Philippines	+65 6100 6682
Polska	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Portugal	021 318 0093

Country/Region	Contact
Puerto Rico	1-877 232 0589
Russia Россия	495 228 3050
Schweiz (Deutsch)	01 439 5358
Singapore	6100 6682
South Africa	0800980410
South Korea 한국	2-561-2700
Suisse (français)	022 827 8780
Suomi	09 8171 0281
Sverige	08 5199 2065
Svizzera (italiano)	022 567 5308
Türkiye	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Taiwan 臺灣	+852 28052563
Thailand ไทย	+65 6100 6682
United Kingdom	0207 458 0161
United States	800-HP INVENT
Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368
Viêt Nam	+65 6100 6682